

«МАЙДАН» КАК ОДНО ИЗ КЛЮЧЕВЫХ СЛОВ ТЕКУЩЕГО МОМЕНТА И ЕГО ДАЛЬНЕЙШАЯ ТРАНСФОРМАЦИЯ В ТЕКСТАХ СОВРЕМЕННЫХ СМИ

Н. Э. МУРАДЯН

Преподаватель ГГУ

Некоторые слова, функционирующие в понятийно-лексическом поле текстов СМИ и выполняющие роль ключа для целой группы связанных с ними идей и представлений, актуальные для данного, текущего, сравнительно короткого исторического периода развития общества принято обозначать понятием «ключевые слова текущего момента» (далее – КСТМ). Этот термин введен в отечественную лингвистику Т. В. Шмелевой [1].

Т. В. Шмелева под «ключевым словом текущего момента» понимает термин, объединяющий «ключевое слово культуры» и «ключевое слово русской ментальности»[2], функционирующее в действительности – «у всех на устах».

Создав универсальную идею КСТМ и описав признаки функционирования подобных единиц, Т. Шмелёва апробирует свою теорию некоторое время спустя на примере слова «кризис», которое было тогда «у всех на устах»: радио, телевидение, Интернет, разговоры на улице. Таким образом, мотивировкой для актуализации подобного КСТМ явилась экстралингвистическая среда – экономический кризис – что и послужило его перемещению в разряд «ключевых» и «актуальных». [3].

Статус слова, оказавшегося в центре всеобщего внимания, имеет ряд признаков. Эти признаки касаются трёх аспектов существования слова – текстового, лексического и грамматического.

Текстовый аспект проявляется в частотности использования слова, в том числе в заголовках как максимально сильной позиции текстов массовой коммуникации. Кроме того, такие слова становятся объектом активной и массовой языковой рефлексии, появляется масса дефиниций – высказываний типа X – это... или X – это не... Текстовый аспект существования ключевого слова наиболее заметен, ощутим, он бросается в глаза каждому.

Лексические параметры слова – его синтагматики и парадигматики – претерпевают изменения, расширяются возможности его метафорического употребления, модифицируются синонимические и антонимические отношения. Часто такие слова начинают использовать в качестве онимов. Наконец, статус ключевого слова вызывает активизацию его грамматических возможностей, в частности, его деривационного потенциала, т.е. появление новых производных, расширение их сферы употребления и семантики.

Таким образом, оказалось, что попадание слова в число ключевых оказывает влияние на все стороны его функционирования, что иллюстрировалось в работе Шмелёвой [1] в том числе на словах демократия, рынок, ваучер, август...

Вышеперечисленные критерии позволяют рассматривать и грамматические, и лексические, и стилистические особенности слова.

Очевидно, что с изменением социально-политической ситуации в стране изменяются также семантика и синтаксическое поведение многих слов, которые, несомненно, являлись ключевыми для данного периода функционирования языка. С течением времени, со сменой отдельных социальных ситуаций, активная в определённый период группа КСТМ подвергается полной или частичной модификации: на смену одной группе слов приходит другая. Последствия такой модификации не проходят бесследно. Как правило, такие слова переходят в состав прецедентных, а дальше обрастают определёнными коннотациями.

Становясь прецедентными словами, они активно используются в СМИ для характеристики актуальных проблем современной социально-политической ситуации.

К таким словам можно отнести, например, слова «Перестройка» и «Оттепель». Не являясь КСТМ в современном политическом дискурсе, но будучи ими в известное нам время, они, тем не менее активно, используются в СМИ в качестве прецедентных феноменов.

На рынке облигаций наступила оттепель: снижается доходность бумаг, и, как показывает недавний опыт размещения облигаций «Газпром», время для этого сейчас очень удачное..... [РБК Дейли, 2012.07.231].

«Оттепель» на китайском кинематографическом рынке стала настоящим подарком для американских студий, которые столкнулись с падением интереса соотечественников в кино. [Голливуд попался на взятках. Евгений Басманов// РБК Дейли, 2012.04.26]

ПЕРЕСТРОЕЧНАЯ ОТТЕПЕЛЬ –Перестроечный Съезд народных депутатов

1989 года избирался демократически, поэтому и оказались в нем яркие люди? [Лариса КАФТАН. У царя не было в Думе партии власти – и его свергли // Комсомольская правда, 2011.11.15].

Целью нашего исследования является проследить поэтапно путь развития слова «майдан», дана попытка рассмотреть функционирование слова «майдан» в современных СМИ в качестве КСТМ и переход этого слова в разряд прецедентных .

Для нас особый интерес будет представлять выделение слова «майдан» как ключевого на конкретном примере: на материале российских СМИ. Слово, дающее наглядную характеристику эпохе, будет рассматриваться как отражение основных явлений и событий социальной действительности и до 2004 года, и на современном этапе.

То, что изменения происходят непосредственно на наших глазах, делают исследуемую тему чрезвычайно актуальной.

Сегодня слово «майдан», на наш взгляд, занимает достаточно большую нишу в социально-политическом дискурсе и, попадая в число КТСМ, оно существует и функционирует по всем перечисленным выше признакам.

Несколько подробнее остановимся на соотношении синтаксического поведения и лексической семантики данного слова.

В словаре В.И.Даля читаем: «МАЙДАН – м. Площадь, поприще, возвышенная прогалина и т.д. [4]

В переводе с персидского – пространство, любая открытая площадка для торговли».

Далее – имеется множество населённых пунктов с названием Майдан.

В украинском языке «майдан» – «площадь». Это знают все.

Интересно, что в казахском языке «майдан» переводится как фронт, поле битвы.

В словаре Эдварда Агаяна читаем: /մեյդանի գալ 1. Выходить на поединок, бой, соревнование, 2. являться մեյդանի ընկնել – влезать, вступать/[5]

Список можно продолжить.

В толковом словаре Ушакова «Майдан» от араб. majdan ‘площадь’, имеет значение на юго- востоке и юге СССР ‘рынок, рыночная площадь’. [6]

Этимологический словарь М. Фасмера дает такие данные: ‘площадь, место сходок’; ‘просека в лесу на высоком месте’; ‘смолокурня’. [7]

Таким образом, первоначальное значение этого слова – это место сбора/скопления большого количества людей и, как далее можно продемонстрировать на примерах, до середины 2004 года «Майдан» выступает в своём прямом значении.

Но, по моему мнению, идея превратить политпогост в майдан для новогодних сабантуев не менее кощунственна. [Воржецов Н. Труд- 7, 2001.02.010] .

Пришлось прибегнуть к спасительному татарскому обычаю: мужчина выходил на майдан и трижды кричал «Талах!». [Григорьев Е. Труд-7, 2001.01.250]

В военную гостиницу надо было идти вдоль берега Куры, через легендарный Майдан, кривыми и тесными улицами мимо облупленных двухэтажных домов с резными деревянными галереями..... [Владимир Арро. Дом прибежища // «Звезда» 2002г.].

Следует обратить внимание, что в последнем примере слово «майдан» употребляется с заглавной буквы, из чего следует, что ещё задолго до известных украинских событий это слово стало онимом. Так называлась одна из площадей в городе Тбилиси.

Изменения значения слова начинаются в 2004 году в связи с «Оранжевой революцией» в Украине. Начиная с этого момента и до настоящего времени, слово «майдан» начинает менять свою семантическое наполнение. Во всех почти СМИ этого периода «майдан» выступает как бы в двух ипостасях: 1) в своём прямом значении (как главная площадь Киева) и 2) уже в качестве метонимии.

Постепенно слово из объекта становится субъектом действия, «Майдан» отождествляется с протестным движением, с революцией, расширяются лексические параметры слова и возможности его метафорического употребления. Рассмотрим примеры, где оним «Майдан» в одном и том же временном дискурсе употреблен и в своём прямом значении, и в метафоричном.

Прямое значение :

Народ сам вышел на Майдан, было его там несколько сотен тысяч человек, акция стала общенациональной. [Семь мифов «оранжевого путча/ Новый регион 2 2004. 12. 22.].

Я говорю об этом, дорогие мои, с большим сожалением, потому что те представители, которые вышли на Майдан, они жили с этой революцией в душе [UNIAN. Стенограмма телебатов между Ющенко и Януковичем// Комсомольская правда, 2004. 12.21.] .

Запад искренне и бескорыстно поддержал Майдан исключительно в контексте развития демократических ценностей в Украине. [Семь мифов«оранжевого путча/ Новый регион 2 2004. 12. 22].

Это нормальный демократический процесс майдан дал шанс новой волне политков. Люди искренне верили, что будут изменения. [«Нам не стоит искать себе старшего брата»// РБК Daily, 2004. 02.03.] .

Следующий всплеск употребления слова «Майдан» отмечаем в СМИ с 2013 года в связи с вступлением Украины в ЕС. Массовая многомесячная акция протеста в центре Киева, начавшаяся 21 ноября 2013 года в ответ на приостановку украинским правительством подготовки к подписанию соглашения об ассоциации между Украиной и Евросоюзом получили в социальных сетях и СМИ название «Евромайдан». Как видим, слово продолжает модифицироваться.

С этого момента субъектное значение слова «майдан» уже больше преобладает над объектным.

Тем не менее майдан приветствовал салютом решение о досрочных выборах, хотя ранее заявлял о недоверии лидерам оппозиции. [Янина Соколовская, Киев. Киев встречает Тимошенко // Известия, 2014.02.22]

У государства, которое хочет выжить, не может быть общей культурной политики с теми, для кого этическим идеалом стал майдан, а эстетическим — баночки Мандзони разного формата и применения. [Илья

Смирнов. Культура — вопрос о власти // Известия, 2014.06.26]

Да, Майдан абсолютно правильно выступил против воровской власти Януковича.

И еще: большинство моих прекрасных украинских друзей поддерживало Майдан. [Алексей ГЕРМАН-младший. Им казалось, что "москалянку на гиляку" - это так просто шуточка, а оказалось, что нет // Комсомольская правда, 2014.05.061].

Выступая в роли КСТМ, слово «майдан» наращивает своё значение, расширяются его парадигматические отношения и под влиянием приобретения новых значений, становится шире его лексическая сочетаемость. Активно используется слово и в заголовках периодических изданий, а также выступает как объект языковой рефлексии. Причём, анализируя заголовки медийных текстов, имеющих особый статус при изучении данного языкового явления, следует отметить, что слово «майдан» очень часто появляется и на фоне прецедентных высказываний:

Майдан – наш! И Украине мы его не отдадим [«Московский комсомолец» 20.02.2015г.]

Майдан - в круге первом. [«Московский комсомолец» 26.02.2014 г 1] .

ВСЕ ДОРОГИ ВЕДУТ НА МАЙДАН. [Труд-7, 2005.04.09 Корец Марина соб. корр. “Труда”].

Примеры с рефлексией:

Вообще-то Майдан Незалежности – это просто центральная площадь Киева. [Александра ЛЯБИНА . Новый русско-украинский словарь: 10 неологизмов пост-майдана // Комсомольская правда, 2014.07.21].

Так что сейчас майдан – это своего рода название традиционной для украинцев политической борьбы. [Александра ЛЯБИНА . Новый русско-украинский словарь: 10 неологизмов пост-майдана // Комсомольская правда, 2014.07.21]

— Сложность в том, что майдан не был одним единым проектом. [Наталья Башлыкова. «На переворот в Украине потрачено в 10 раз больше, чем на Грузию» // Известия, 2014.04.17].

Синонимические и антонимические отношения реализуются скорее на фоне смысловых синонимов и антонимов:

"Наш приоритет — возвращение к курсу на евроинтеграцию, по борьбе за которую и начинался Майдан. [Турчинов заявил о возвращении к курсу на евроинтеграцию // РИА Новости, 2014.02.23].

Один из моих собеседников прекрасно сказал: все события на Украине,

и майдан, и восстание на Востоке — это революция неслышанных».

[Вадим Штепа. Демократы против демократии // Известия, 2014.05.13]

(майдан = восстание).

А потом случился майдан... При всей спекуляции о выигравших и проигравших в результате украинского переворота — будь то украинские олигархи, Кремль, Берлин, Брюссель или Вашингтон, — нельзя не признать, что самым безоговорочным победителем оказался именно Китай. [Олег Шендерюк. Великий газовый путь // Известия, 2014.05.22] .
(Майдан = украинское восстание)

Заголовок статьи о майдане из «нового региона»:

Постмодернистская революция продолжается // Новый регион 2, 2005.09.16.

Здесь налицо приобретение словом значения «революция, оппозиция, событие», и как результат, обрастание определённой сочетаемостью.

Против майдана, за мирное разрешение конфликта выступают шахтёры.[Вести. Россия 24. 20.02. 2014.].

Теперь людям нужно найти бескровный легитимный путь, и на выборах выбирать таких кандидатов, чтобы опять не свергать их путём Майдана. [День. 21-22.03.2014г.].

Интересно рассмотреть лексические параметры слова в плане сочетаемости с прилагательными. В медийных текстах сочетания представлены метафорически, причём выступает это слово как субъект социальной жизни: «майдан» мятежный, весёлый, орущий, поющий и т.д. Не чужда слову и сочетаемость предметная: радикально-оранжевый, сине-белый, карнавальный:

Расположенный на пятом этаже Дома профсоюзов Украины, он окнами выходит на предельно наэлектризованный, орущий, поющий,

скандирующий политические лозунги радикально-оранжевый майдан Незалежности.

После чего отправился на киевский майдан Независимости, который из оранжевого давно стал сине-белым (партийные цвета "Регионов") и сине-желтым (национальные цвета Украины).[Янина Соколовская (Киев). Праздник послушания // Известия, 2010.08.25]

Когда пробираешься по его ярусообразным этажам в тысячной толпе тех, кто заполняет в эти дни мятежный майдан Незалежности, возникает ощущение цитадели. [Сергей Ищенко ОРАНЖЕВОЕ НЕБО, ОРАНЖЕВАЯ ЗЕЛЕНЬ... // Труд-7, 2004.12.02].

Вспомните, у нас первый «майдан» был тоже достаточно веселым, карнавальным немножко. [Ольга Ветрова, Арина Морокова. Российские наблюдатели: Януковичу рано праздновать победу // Новый регион 2, 2010.02.08]

Потенциал слова начинает активизироваться просто по геометрической прогрессии. Украинская Площадь Независимости предстаёт не просто местом, а живым организмом, приобретает соответствующие характеристики.

В таких условиях любой новоизбранный президент станет всего лишь «новым Януковичем», который примется рассаживать во все регионы своих назначенцев. Ну и за что боролся майдан? После утраты Крыма киевское правительство вроде бы вспомнило о регионах и заговорило о программах экономической и правовой децентрализации. [Вадим Штепа. Демократы против демократии // Известия, 2014.05.13].

Кроме того, популярность приобрела фраза «майдан головного мозга», чаще всего она звучит как диагноз для нынешней Украины. [Александра ЛЯБИНА . Новый русско-украинский словарь: 10 неологизмов пост-майдана // Комсомольская правда, 2014.07.21].

Следующим необходимым признаком для включения слова в КСТМ является, как было отмечено выше, это его словобразовательная возможность. И здесь, выступая в качестве КСТМ, слово «майдан», создаёт новообразования, используя узуальные способы. Например, суффиксацию, префиксацию, сложение:

Активизируются деривационные возможности слова. В круг его дериватов входят не только прилагательные майданный или майданутый,

но и существительные антимайдан, постмайдан, макси-майдан, майданщик, глагол майданить.

Впрочем, уже сейчас в Киеве, по сути, происходит «антимайдан»: в столице видны только сторонники премьера. [Идет ли Украина к гражданской войне // Комсомольская правда, 2007.04.04].

РЕПОРТАЖ ИЗ КИЕВА: Это антимайдан. Главную сцену на площади Незалежности штурмом взяли люди Януковича. А между прочим, в городе неугомонных революционеров. Киев – очень даже хорошо, солнечно и спокойно. [Идет ли Украина к гражданской войне // Комсомольская правда, 2009.04.04]

22 февраля майданщики добились своего: Янукович бежит из страны. [Украина застряла на майдане/ Украинский кризис. Комсомольская правда. – 2014. – 21-22 ноября].

В этом отношении Украина периода постмайдана уже вернулась к смутным девяностым. [Постмайдан. Криминализация.// Антифашист. – 2014. 27 декабря]

Украина всей своей сохранившейся территорией при поддержке тех же заинтересованных лиц становится макси-майданом, плацдармом Запада. (13) [Андрушко. М. Третий виток перемирия. Украина как макси-майдан Ruskline. ru: Русская народная линия – информационно-аналитическая служба 2015г.].

Активно образует слово также новые прилагательные и глаголы. Причём, каждое новообразование несёт в себе определённое оценочное значение:

Естественно, я не приду ничего праздновать, ведь я не майданутый. [Анастасия Горбенко. Украинские политики рассказали, как будут праздновать годовщину «оранжевой революции» // Новый регион 2, 2008.10.24]. (майданутый= сумасшедший).

Совершенно верно было замечено кем-то из идеологов русского национализма, что без «Правого сектора» весь майданный сценарий был бы абсолютно белоленточно-московский, включая традиционные фигуры «договаривающихся лидеров» и т.д. [Юрий Тюрин. Отдельный этнос // Известия, 2014.01.24].

Тогда была бы борьба за майданный электорат, здесь Ющенко пока не готов тягаться с Тимошенко. [Прокопчук Станислав соб. корр. "Труда". 'А ПРЕМЬЕРОМ БУДЕТ ЯНУКОВИЧ' // Труд-7, 2005.09.30].

А затем действие быстро сменяется и уже больше напоминает повествование гоголевское: накумаренные актёры, за секунду до этого сладкоголосым хором тянувшие майданный «рэп», вдруг ни с того ни с сего бросаются топить друг-друга в дерьме, приговаривая: «Вот вам, сучьи дети! [Постмодернистская революция продолжается // Новый регион 2, 2011.09.16]

"Майданить" будут как прокремлевские организации, так и "несогласные". [Качаева Иоланта. ПРЕДВЫБОРНЫЙ УИК-ЭНД // Труд-7, 2007.11.23].

(майданить= бунтовать).

Появляется даже в СМИ слово «Майдаун». Этим словом частенько называют активных сторонников майдана. [Александра ЛЯБИНА . Новый русско-украинский словарь: 10 неологизмов пост-майдана // Комсомольская правда, 2014.07.21]

Следует отметить, что, начиная с 2004 года, после известных событий в Украине, и слово «майдан», и его дериванты в российских СМИ несут в себе негативную коннотацию. В качестве яркого примера можно вспомнить всем нам знакомый «Электрмайдан» в Армении.

В статье «В Армении России подкладывают «украинские грабли». Наступим ли?» от 28 июня 2015 г. корреспондент газеты «Московский комсомолец» цитирует одного из митингующих:

«Это не майдан. Разве вы не видите? У нас нет ни одного антироссийского лозунга», – доказывают каждому встречному русскому оппозиционеры.

И наконец, с течением времени ключевое слово «майдан» приобретает коннотативное значение и переходит в разряд прецедентных имён, в результате чего такое слово может в дальнейшем уже «работать» без дополнительного комментирования. Уже всякие волнения, в частности на постсоветском пространстве, называют словом «майдан». Это и абхазский майдан, и киргизский, майдан в Минске, в Армении:

Внешние контакты Абхазии ограничиваются миротворческими миссиями ООН и других международных организаций, и то через

посредничество России. А значительная часть общества Абхазии в это же время требует реализации государственного проекта в полной мере. Эти вопросы сегодня разделяют абхазское общество, это создает почву для гражданских волнений, и во многом эта ситуация привела к "абхазскому майдану".[Сноб. Майдан для Сухуми 28 Май 2014].

Белорусский "майдан" невозможен по той причине, что там иная расстановка политических сил, чем на Украине. [Севрюков Валерий спец. корр. "Труда". МАЙДАН В МИНСКЕ? ВРЯД ЛИ // Труд-7, 2006.03.04].

Стал ли "киргизский Майдан" решающим фактором в принятии новой конституции? [Демократия по-киргизски. Что ждет страну? // РИА Новости, 2006.11.13]

Чем сердце успокоится? В популярном ток-шоу "Майдан " на вопрос: « Считаете ли вы, что выборы решат судьбу Кыргызстана?»..... [Андрей Панов (Бишкек-Ош-Баткен-Талас). 'День выборов': киргизская версия // Известия, 2010.10.08]

Таким образом, идея существования актуальных смыслов, характерных для конкретного времени и вербализованных в тех или иных контекстах, оказалась до очевидности простой и универсальной. Нам кажется, что на примере функционирования слова «майдан» в современных СМИ можно продемонстрировать активную динамику трансформации исследуемого слова в КСТМ и его дальнейший переход в прецедентное слово. Эта активность во многом преопределена крупными социальными изменениями и их отражением в средствах массовой коммуникации. Скорее всего это слово уже достаточно прочно вошло в современный дискурс, на корню изменив свою предыдущую семантическую наполненность. Оно является предметом многих лингвистических исследований, но пожелать ему долгой жизни, видимо, будет трудно.

Ключевые слова: *ключевое слово текущего момента, прецедентный текст, «майдан», деривация, метафорическое значение.*

Список использованной литературы

- [1]. Шмелева Т.В., Ключевые слова текущего момента // Collegium. 1993, № 1, С. 33-41.
- [2]. Колесов В.В., Русская ментальность в языке и тексте. Петербургское востоковедение, 2006, С. 546 — 624.
- [3]. Шмелева Т.В. , Кризис как ключевое слово текущего момента. Политическая лингвистика. 10.02.2001г., Новгород, С. 63-67.
- [4]. Даль В., Толковый словарь Живого великорусского языка, т. 2, М, Русский язык, 1989.
- [5]. Էդվարդ Աղայան, Արդի հայոիոնի բացատրական բառարան, հ.թ, Երևան, Հայաստան, 1976.
- [6]. Толковый словарь русского языка / Под ред. Д.Н. Ушакова, Т.1. М., 1935.
- [7]. Фасмер М., Этимологический словарь русского языка, В 4-х т., Пер. с нем. = Russisches etymologisches Wörterbuch / Перевод и дополнения О. Н. Трубачёва, 4-е изд., стереотип, М.: Астрель, АСТ, 2004, Т. 4, 860 с.

«ՄԱՅՂԱՆԸ» ՈՐՊԵՍ ՆԵՐԿԱՅԻՍ ՀԻՄՆԱԲԱՌԵՐԻՑ ՄԵԿԸ ԵՎ ԴՐԱ ՀԵՏԱԳԱ ՎԵՐԱՓՈԽՈՒՄԸ ԺԱՄԱՆԱԿԱԿԻՑ ԶԼՄ-ՆԵՐԻ ՏԵՔՍՏԵՐՈՒՄ

Ն. Է. ՄՈՒՐԱԴՅԱՆ

ԳղՀ դասախոս

«Մայղան» բառը որակավորվում է իբրև «ներկայիս հիմնաբառերից մեկը»: Բացահայտվել են դրա դրսևորման առանձնահատկությունները ԶԼՄ-ների տեքստերում: Հնարավոր է հետևել դրա բառապաշարային, քերականական պարամետրերի ակտիվացմանը, փոխաբերություններն ու դերիվացիաները ներառյալ: Բացահայտվել է նաև բառի վերափոխումը նախադեպի: Հատկանիշները հիմնված են լրատվամիջոցների տեքստերի, ինտերնետային պորտալների և ռուսաց լեզվի ազգային կորպուսի տրամադրած տվյալների վրա:

“MAIDAN” AS ONE OF THE KEYWORDS OF THE CURRENT MOMENT AND ITS FURTHER TRANSFORMATION IN THE TEXTS OF MODERN MEDIA

N. E. MURADYAN

GSU Lecturer

The word "Maidan" is characterized as "the key word of the current moment". The specificity of its manifestation in the texts of the media is revealed. The activation of its lexical, grammatical parameters, including metaphors and derivations, can be traced. The transformation of the word into a precedent is also revealed. The characteristics are based on observations of media texts, Internet portals, and the data provided by the National Corps of the Russian Language.